



7-8-5

L U N E S 6 DE ABRIL DE 1992.

10:30

No

MONSEÑOR CARLOS GONZALEZ

11:00

No

SR. EUGENIO YUNIS
DIRECTOR DE SERNATUR

11:30

✓

SR. JOSE ANTONIO GUZMAN

12:00

✓

Bo

SR. HEINRICH WEISS
DELEGACION CONFEDERACION INDUSTRIAL ALEMANA

MINISTRO ALEJANDRO FOXLEY
MINISTRO CARLOS OMINAMI
SR. FERNAN IBAÑEZ
SR. EDUARDO MOYANO

16:30

To to

SR. ANTONIO CAFIERO
EMBAJADOR DE LA REPUBLICA ARGENTINA

17:00

No

SR. EUGENIO CELEDON
SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS SANITARIOS

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA
REGISTRO Y ARCHIVO

NR. 92/1645

A: 21 ENE 92

P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input checked="" type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	E.D.E.C.	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				

MEMORANDUM ORD. N° 085/92

OBJ.: Informar visita
a Chile grupo em-
sarial alemán.

REF.: Carta Embajador
Pabsch, de fecha
20.01.92.

SANTIAGO, 21 ENE. 1992

DEL : DIRECTOR DEL CEREMONIAL Y PROTOCOLO

AL : SEÑOR JEFE DE GABINETE DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

1. Tengo el agrado de dirigirme a US. con el propósito de informarle que entre el 5 y 8 de abril próximo visitará Chile una delegación de la Confederación de Industria Alemana, encabezada por su Presidente, Señor Heinrich Weiss e integrada por 26 empresarios y representantes de importantes empresas de todas las rubros de la industria alemana, detalle de los cuales US. encontrará en el documento anexo.

2. La visita a Chile de esta Delegación fue convenida, en su oportunidad, por S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin A. y el Canciller Federal Alemán Señor Helmut Kohl.

3. El propósito principal de la presencia en Chile de este grupo empresarial de alto nivel, es de recabar información respecto de las posibilidades de ampliar el intercambio comercial entre ambos países e identificar oportunidades en procura de una cooperación más estrecha entre empresas chilenas y alemanas en el campo de la inversión y de la transferencia tecnológica.

4. En virtud de lo anterior, la Embajada de la República Federal de Alemania solicita, por nuestro intermedio, la elaboración de un programa que entre las diversas actividades a desarrollar en Chile, se contemple una audiencia con S.E. el Presidente de la República.

5. Mucho agradeceré a US. quiera tener a bien hacer saber a esta Dirección respecto del día y hora que sería factible para S.E. el Presidente de la República recibir en audiencia al grupo empresarial alemán.


Carlos Klammer Borgoño
CARLOS KLAMMER BORGÑO
Embajador
Director del Ceremonial y Protocolo

DISTRIBUCION:

1. Sr. Jefe Gabinete de S.E., con anexo.
2. DIRECON, info.
3. DIBILAT, info.
4. DIPRO, archivo.

Interesados en participar en la delegación de la Federación de las Industrias Alemanas (BDI) a Chile y Argentina del 6 al 10 de Abril de 1992

Chile y Argentina

Nombre	Función	Firma
Heinrich Weiss	Präsident des BDI, Delegationsleiter Presidente de la Federación de las Industrias Alemanas, Jefe de la Delegación	Presidente Ejecutivo de SMS, Schloemann Siemens AG, Düsseldorf y Presidente del Consejo Directivo (plantas completas para las industrias de acero y metales no ferrosos)
Günter Becker	Geschäftsführender Gesellschafter Socio-Gerente General	VBW Vereinigte Beckersche Werkzeugfabriken Remscheid (Eisen, Bleche, Metalle) (Acero, hojalata, metales)
Georg Demling	Mitglied des Vorstandes Miembro de la Junta Directiva	ABB Asea Brown Boveri, Mannheim (Kühlanlagen) (equipos de refrigeración)
Dr. Adrian von Dörnberg	Mitglied des Vorstandes Miembro de la Junta Directiva	Deutsche Lufthansa AG, Frankfurt (Luft- und Raumfahrt) (aviación y astronáutica)
Karl Dürbeck	Inhaber Proprietario	Anton Dürbeck GmbH, Frankfurt (Lebensmittelimport) (importación de alimentos)

Dr. Anton Enenkel	Geschäftsführender Gesellschafter Socio Gerente General	Heinrich Frings GmbH & Co. KG, Bonn (Maschinen f. Le- bensmittelindustrie (maquinarias para la industria ali- menticia)
Dr. Eberhard Feuchtmayer	Mitglied der Geschäftsleitung Miembro de la Administración	Diehl GmbH & Co., Nürnberg (Luft- und Raum- fahrt) (aviación y astro- nautica)
Wolfgang Habig	Vorsitzender des Vorstandes Presidente de la Junta Directiva	Westfalia Separator AG, Oelde (Maschinen u. Anla- gen f. Landwirt- schaft/Molkerei) (maquinarias y equipos para la agricultura/leche- ría)
Otto Hänsel	Geschäftsführer Gerente General	Otto Hänsel GmbH, Hannover (Nahrungsmittel u. Verpackungsmaschi- nen) (productos alimen- ticios y máquinas para embalaje)
Dr. Claus Helbig	Mitglied des Vorstandes Miembro de la Junta Directiva	Südwest LB, Stuttgart (Bank) (Banco)
Dr. Friedrich Hennemann	Vorsitzender des Vorstandes Presidente de la Junta Directiva	Bremen Vulkan Ag, Bremen (Schiffbau) (construcción de barcos)
Eberhard Hess	Geschäftsführender Gesellschafter Socio Gerente General	Carl Krafft & Söhne GmbH & Co., Düren (Papiermaschinen) (maquinarias para manufactura de pa- pel)

Eckhard Homberg	Geschäftsführer Gerente General	DSVG - Deutsche Vereinigte Schuh- maschinen GmbH, Frankfurt (Schuhmaschinen) (maquinarias para calzado)
Peter Jochums	Geschäftsführer Gerente General	Hauhinco-Saar Jochums GmbH & Co. KG, Saarbrücken (Maschinen f. Berg- bauindustrie) (maquinarias para la industria minera)
Dr. Peter Knappertsbusch	Geschäftsführer Gerente General	Ibero-Amerika Ver- ein, Hamburg
Dr. Dieter Kurth	Vorsitzender der Geschäftsführung Presidente de la Gerencia de Nego- cios	Kleinewefers GmbH, Krefeld (Maschinen f. Pa- pierindustrie) (maquinarias para la industria pape- lera)
Hans Henning Offen	Mitglied des Vorstandes Miembro de la Junta Directiva	Westdeutsche Lan- desbank, Düsseldorf (Banco)
Hans P. Schiffer	Geschäftsführer Gerente General	J.M. Voith GmbH, Heidenheim (Turbinen f. Was- serkraftanlagen) (turbinas para cen- trales hidroeléc- tricas)
Michael Schmidt	Geschäftsführer Gerente General	Dierck & Möller GmbH, Hamburg (Lebensmittelimp.) (importación de alimentos)
Falk W. Spahn	Gründungs- und Hauptgeschäftsführer Fundador y Gerente General	ELBO Baugruppe, Rostock (Bauindustrie) (construcciones)

Jörg Stegmann	Vorsitzender des Aufsichtsrates Presidente del Consejo de Admi- nistración	KM-Kabelmetal AG, Osnabrück (Metalle) (metales)
Anton Thaler	Generalbevoll- mächtigter Apoderado General	Siemens AG, München
Gerhard Thulmann	Mitglied des Vorstandes Miembro de la Junta Directiva	Ferrostaal AG, Essen (Handelshaus) (Comercio)
Hans Martin Wälzholz-Junius	Mitinhaber und Hauptgeschäftsführer Co-propietario y Gerente General	C.D. Wälzholz, Hagen (Ziehereien und Kaltwalzwerke (Extrusión y lami- nación en frío)
Rüdiger Wissel	Vorsitzender der Geschäftsführung Presidente de la Gerencia de Nego- cios	W. & O. Bergmann GmbH & Co. KG (Codelco GmbH), Düsseldorf (Kupferhandel) (cobre)
Ernst Wunderlich	Mitglied des Vorstandes Miembro de la Junta Directiva	Allianz AG, München (Versicherungen) (Cía. de Seguros)
N.N.	N.N.	Mannesmann AG, Düsseldorf
<u>Argentina</u>		
Paul Haseldonckx	Geschäftsführer Gerente General	Deminex, Essen (Erdölversorgungs- gesellschaft) (proveedores de petroleo)

Delegación de la Federación de las Industrias Alemanas (BDI) del 6 al 10 de Abril de 1992

Formación de los interesados según sus ramas

<u>Rama</u>	<u>Interesados</u>
Industria eléctrica y electrónica	1
Aceros, hojalatas, metales	2
Fierro/acero	1
Industria constructora	1
Bancos	2
Cía. de Seguros	1
Importación de alimentos	2
Cobre	1
Petroleo	1
Extrusión y laminación en frío	1
Construcción de barcos	1
Aviación y astronáutica	2
<u>Construcción de maquinarias</u>	9
Productos alimenticios e industria para embalaje	1
Industria de embalajes	1
Industria del papel	3
Maquinarias para fabricación de calzado	1
Agricultura	1
Minería	1
Construcción de maquinarias/Industria electrónica	1

ARCHIVO PRESIDENCIAL
21 ENE 1992
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

FAX: 6973262



Embajada
de la
República Argentina
Chile

Santiago, 30 de marzo de 1992

Estimado Carlos:

Te hago llegar la presente confirmando lo que anticipara telefónicamente a María Paz acerca del deseo del Embajador Caffero de poder tener una audiencia con S.E. el Presidente Patricio Aylwin para tratar temas vinculados con la relación bilateral.

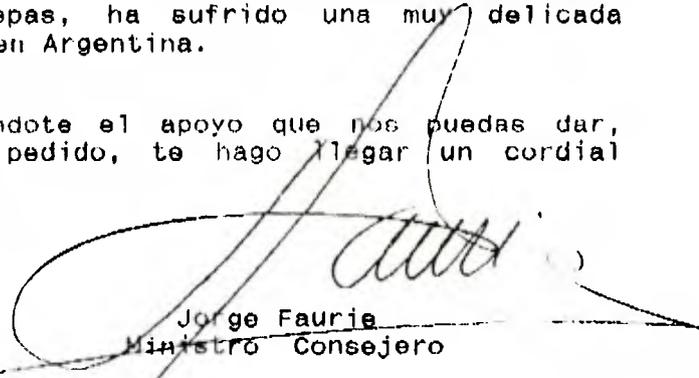
El Embajador Caffero en una conversación telefónica que mantuvo hoy 30 de marzo con el Canciller Silva Gimma, le hizo saber de este interés y del propósito que tendría la audiencia con el Presidente Aylwin.

De acuerdo a lo que me sugirió María Paz detallo a continuación en líneas generales la agenda del Embajador en la próxima semana:

de acuerdo con ella no habría problemas para que la audiencia tuviera lugar desde hoy hasta el miércoles 1º de abril a las 16:00 hrs., ya que luego viajará a Punta Arenas para su visita oficial a la XII Región y un Encuentro con el Intendente Scarpa, los Gobernadores de Santa Cruz y Tierra del Fuego y con el Embajador Carlos Figueroa Serrano.

El Embajador Caffero estará de regreso el domingo 5 y el lunes 6 estará nuevamente disponible, salvo en el horario de la Ceremonia del Abrazo de Maipú que es a las 11:00 Hrs.. El día 7, en principio, estará partiendo hacia Buenos Aires para participar de la Reunión del Acuerdo de Complementación Económica y también para ver a su Señora que, como es posible tu sepas, ha sufrido una muy delicada intervención quirúrgica en Argentina.

Agradeciéndote el apoyo que nos puedas dar, como siempre, en este pedido, te hago llegar un cordial abrazo.



Jorge Faurie
Ministro Consejero

Al señor Jefe de Gabinete
de su Excelencia Presidente de la República
D. Carlos Bascuñán S.
Palacio de la Moneda

confederación
de la producción
y del comercio



(Confederación de Federaciones y Asociaciones Gremiales Empresariales)
Barón 337 - Of. 337 - Casilla 9051 - Cables COPROCO - Fones: 333600 - 335200 - Fax: (56-21) 333482
Santiago - Chile

Santiago, 26 de Marzo de 1992.

Señor
Carlos Hascuñan
Jefe de la Casa Presidencial
PRESENTE

De mi consideración :

Por intermedio de la presente solicito a Ud. audiencia para D. José Antonio Guzmán Matta, Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, con S.E. el Presidente de la República.

El motivo de este encuentro es para transmitirle al Presidente las observaciones y comentarios que el Sr. Guzmán obtuvo de su reciente gira por el Japón.

Sin otro particular, saluda muy atentamente a Ud.,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Cristián Pizarro Allard', written over a horizontal line.

Cristián Pizarro Allard
Asesor

/mtr.